價單 Price List

第一部份: 基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 **Name of the Development**	皓日 THE APERTURE	**期數(如有)** **Phase No. (If any)**	-
發展項目位置 **Location of Development**	牛頭角道 11 號 11 Ngau Tau Kok Road		
發展項目中的住宅物業的總數 **The total number of residential properties in the Development**		294	

印製日期 **Date of Printing**	**價單編號** **Number of Price List**
28 July 2026	3

修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 **Date of Revision**	**經修改的價單編號** **Numbering of Revised Price List**	**如物業價錢經修改，請以「✓」標示** **Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties**
		價錢 Price
6 October 2026	3A	-

第二部份:面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq.metre(sq.ft.)	售價 (元) Price($)	實用面積 每平方米 / 呎售價 元，每平方米(元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area $ per sq.metre ($ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items(Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎)sq.metre(sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cock- loft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stair- hood	前庭 Terrace	庭院 Yard
皓日 THE APERTURE	30	F	54.991 (592) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	14,801,000	269,153 (25,002)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	31	E	29.766 (320) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	8,643,000	290,365 (27,009)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	31	F	54.991 (592) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	14,889,000	270,753 (25,150)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	32	E	29.766 (320) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	8,694,000	292,078 (27,169)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	32	F	54.991 (592) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	14,979,000	272,390 (25,302)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	33	B	42.231 (455) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	12,153,000	287,774 (26,710)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	33	D	45.908 (494) 露台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	12,956,000	282,217 (26,227)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	33	E	29.766 (320) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	8,746,000	293,825 (27,331)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	33	F	54.991 (592) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	15,068,000	274,008 (25,453)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	35	B	42.231 (455) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	12,227,000	289,527 (26,873)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	35	C	47.207 (508) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	13,526,000	286,525 (26,626)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

第二部份:面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq.metre(sq.ft.)	售價 (元) Price($)	實用面積 每平方米 / 呎售價 元，每平方米(元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area $ per sq.metre ($ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items(Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎)sq.metre(sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cock- loft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stair- hood	前庭 Terrace	庭院 Yard
皓日 THE APERTURE	35	E	29.766 (320) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	8,799,000	295,606 (27,497)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	35	F	54.991 (592) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	15,160,000	275,681 (25,608)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	36	B	42.231 (455) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	12,422,000	294,144 (27,301)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	36	C	47.207 (508) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	13,745,000	291,164 (27,057)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	36	D	45.908 (494) 露台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	13,277,000	289,209 (26,877)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	36	E	29.766 (320) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	8,940,000	300,343 (27,938)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	36	F	54.991 (592) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	15,402,000	280,082 (26,017)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	36	G	41.074 (442) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	11,206,000	272,825 (25,353)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	37	B	47.207 (508) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	14,853,000	314,636 (29,238)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
皓日 THE APERTURE	37	C	45.918 (494) 露台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform：1.500 (16)	14,334,000	312,165 (29,016)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

第三部份：其他資料　Part 3 : Other Information

(1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解項目的資料。
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.

(2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1)條及第 53(2)及(3)條，－
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance,-

第 52(1)條/Section 52(1)
在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的 5%的臨時訂金。
A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第 53(2)條/Section 53(2)
如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內，簽立該買賣合約。
If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第 53(3)條/Section 53(3)
如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則－(i)該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及(iii)擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。
If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase – (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

(3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4) 註: 於本第(4)段中:
Notes: In this paragraph (4):

(a) 「售價」指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而「成交金額」指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際金額(即售價經計算相關支付條款及適用折扣後之價錢)。因應相關折扣(如有)按售價計算得出之價目，皆以四捨五入方式換算至千位數作為成交金額。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同的付款計劃。
"Price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and "Transaction Price" means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase, i.e. the purchase price after applying the relevant terms of payment and applicable discount(s) on the Price. The amount obtained after applying the relevant discount(s) (if any) on the Price will be rounded up to the nearest thousand (i.e. if the hundreds digit of the price obtained is 5 or above, round up to the nearest thousand or if the hundreds digit of the price obtained is 4 or below, rounded down to the nearest thousand) to determine the Transaction Price. The purchaser(s) must choose the same payment plan for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

(b) 買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於成交金額 5%之金額作為臨時訂金，其中港幣$100,000 之部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫「孖士打律師行」或「Johnson Stokes & Master」。請另備支票以補足臨時訂金之餘額。
Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the Transaction Price. HK$100,000 being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "Johnson Stokes & Master" or "孖士打律師行". Please prepare cheque(s) to make up the balance of the preliminary deposit.

(i) 支付條款 Terms of Payment :

A. 108 天現金付款計劃 108-day Cash Payment Plan (照售價減 4%) (4% discount from the Price)

1. 成交金額 5%: 臨時訂金須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於其後 5 個工作天內簽署正式買賣合約。
   5% of the Transaction Price being the preliminary deposit shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The formal agreement for sale and purchase must be signed by the purchaser within 5 working days thereafter.
2. 成交金額 5%: 加付訂金須於買方簽署臨時買賣合約後 30 天內支付。
   5% of the Transaction Price being the further deposit shall be paid by the purchaser within 30 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
3. 成交金額 90%: 成交金額餘款須於買方簽署臨時買賣合約後 108 天內支付。
   90% of the Transaction Price being the balance of the Transaction Price shall be paid by the purchaser within 108 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

B. 300 天現金付款計劃 300-day Cash Payment Plan (照售價減 4%) (4% discount from the Price)

1. 成交金額 5%: 臨時訂金須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於其後 5 個工作天內簽署正式買賣合約。
   5% of the Transaction Price being the preliminary deposit shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The formal agreement for sale and purchase must be signed by the purchaser within 5 working days thereafter.
2. 成交金額 5%: 加付訂金須於買方簽署臨時買賣合約後 30 天內支付。
   5% of the Transaction Price being the further deposit shall be paid by the purchaser within 30 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
3. 成交金額 90%: 成交金額餘款須於買方簽署臨時買賣合約後 300 天內支付。
   90% of the Transaction Price being the balance of the Transaction Price shall be paid by the purchaser within 300 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(ii) 售價獲得折扣的基礎 The basis on which any discount on the Price is available:

1. 請參閱(4)(i) Please refer to (4)(i).

2. 「hello by Hang Lung Malls」會員優惠
"hello by Hang Lung Malls" Member Discount
在簽署臨時買賣合約當日，買方如屬「hello by Hang Lung Malls」會員，可按以下列表的詳情獲得此「hello by Hang Lung Malls」會員優惠之相應的折扣優惠。最少一位個人買方 (如買方是以個人名義) 或最少一位買方之董事(如買方是以公司名義) 須為「hello by Hang Lung Malls」會員，方可享此折扣優惠。
"hello by Hang Lung Malls" Member Discount would be offered to the Purchaser in accordance with the details in the table below, who is a "hello by Hang Lung Malls" member on the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase. At least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) should be a "hello by Hang Lung Malls" member on the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase in order to enjoy the discount offer.

「hello by Hang Lung Malls」會員優惠列表
"hello by Hang Lung Malls" Member Discount Table

單位 Unit	折扣金額 Discount Amount
E	售價 1% 1% of the Price
A, B, C, D, F, G, K	售價 0.4% 0.4% of the Price

3. 東九龍盡享便捷地利折扣
Kowloon East Metropolitan Convenience Discount
買方購買本價單中所列之住宅物業可獲 2%售價折扣優惠。
A 2% discount from the Price would be offered to the Purchaser of a residential property listed in this price list.

4. 聚焦生活精彩折扣
Life Just Right Discount
買方購買本價單中所列之住宅物業可獲 6.5%售價折扣優惠。
A 6.5% discount from the Price would be offered to the Purchaser of a residential property listed in this price list.

(iii) 可就購買發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益 Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the development:

1. 請參閱(4)(i)及(ii)
   Please refer to (4)(i) and (ii).

2. 「印花稅現金回贈」優惠
   "Stamp Duty Cash Rebate" Benefit

   (a) 在買方按正式買賣合約(如適用，包括所有經修訂的臨時買賣合約及正式買賣合約及補充合約)付清所有該物業的售價為前提下，買方可獲賣方提供印花稅現金回贈優惠(「**印花稅現金回贈**」)，金額相等於 100%就本物業而言的應繳從價印花稅第 2 標準稅率，但在任何情況下印花稅現金回贈之金額不超過樓價之 4.25%。
   Subject to the full settlement of the purchase price of the Property in accordance with the preliminary agreement for sale and purchase and the formal agreement for sale and purchase (if applicable, including all revised agreement(s) for sale and purchase and supplemental agreement(s)), the Purchaser will be entitled to a stamp duty cash rebate offered by the Vendor (**"Stamp Duty Cash Rebate"**) of an amount equivalent to 100% of the Ad Valorem Stamp Duty at Scale 2 payable in respect of the Property Provided That under no circumstances shall the Stamp Duty Cash Rebate exceed 4.25% of the Purchase Price.

   (b) 買方須於付清樓價的餘額日期前最少 30 日，以書面方式向賣方申請印花稅現金回贈。賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後，將印花稅現金回贈直接用於支付部分樓價餘額(或以其他由賣方決定的方式支付)。
   The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Stamp Duty Cash Rebate Benefit at least 30 days before the date of full settlement of the balance of the purchase price. After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Stamp Duty Cash Rebate Benefit for partial settlement of the balance of the purchase price directly (or in any other manner as the Vendor may decide).

   (c) 此優惠受其他條款及細則約束。
   This benefit is subject to other terms and conditions.

3. 提前付清樓價現金回贈
   Early Settlement Cash Rebate
   （只適用於選擇第 4(i)段中支付條款(B)之買家） (Only applicable to purchasers who select Terms of Payment (B) in paragraph 4(i))

   (a) 如買方提前於臨時買賣合約及正式買賣合約訂明的付款日期之前付清樓價餘額, 可根據以下列表獲賣方送出提早付清樓價現金回贈優惠(「**提早付清樓價現金回贈優惠**」)。
   Where the Purchaser settles the balance of the purchase price in advance of the date of payment specified in the preliminary agreement for sale and purchase and the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be entitled to an Early Settlement Cash Rebate Benefit (**"Early Settlement Cash Rebate Benefit"**) offered by the Vendor according to the table below.

   提前付清樓價現金回贈列表
   Early Settlement Cash Rebate Table:

Date of completion of the sale and purchase of the Property 物業的成交日期	提前付清樓價現金回贈金額 Early Settlement Cash Rebate amount
簽署臨時合約日期後 108 日內 Within 108 days after the date of signing of the PASP	成交金額 6% 6% of the transaction price
簽署臨時合約日期後 109 日至 150 日內 Within 109 days to 150 days after the date of signing of the PASP	成交金額 5% 5% of the transaction price
簽署臨時合約日期後 151 日至 180 日內 Within 151 days to 180 days after the date of signing of the PASP	成交金額 4% 4% of the transaction price

   (b) 買方須於付清樓價的餘額日期前最少 30 日，以書面方式向賣方申請提早付清樓價現金回贈。賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後，將提早付清樓價現金回贈直接用於支付部分樓價餘額(或以其他由賣方決定的方式支付)。
   The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Early Settlement Cash Rebate Benefit at least 30 days before the date of full settlement of the balance of the purchase price. After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Early Settlement Cash Rebate Benefit for partial settlement of the balance of the purchase price directly (or in any other manner as the Vendor may decide).

   (c) 付清樓價日期以賣方代表律師收到扣除提早付清樓價現金回贈優惠後的所有樓價款項日期為準。如提早付清樓價現金回贈優惠列表中訂明的每個提早付清樓價的期限的最後一日不是工作日(按《一手住宅物業銷售條例》第 2(1)條所定義)，則該日定為下一個工作日。
   The date of settlement of the purchase price shall be the date on which all the purchase price (after deducting the Early Settlement Cash Rebate Benefit) is received by the Vendor's solicitors. If the last day of each of the periods as set out in the Early Settlement Cash Rebate Benefit Table is not a working day (as defined in section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the said day shall fall on the next working day.

   (d) 此優惠受其他條款及細則約束。
   This benefit is subject to other terms and conditions.

4. 員工置業現金回贈 (只適用於「合資格人士」) Staff Purchase Cash Rebate (Only applicable to the “Eligible Person”)
如買方購買本價單中所列之住宅物業，在簽署臨時買賣合約當日，買方(或構成買方之任何人士)屬「合資格人士」，並且沒有委任地產代理就購入本價單中所列之住宅物業代其行事，可獲下表所列的現金回贈，賣方將此現金回贈直接用於支付部分樓價餘額(或以其他由賣方決定的方式支付)。
If the purchaser(s) (or any person comprising the purchaser(s)) is/are “Eligible Person” on the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase of a residential property listed in this price list, provided that the purchaser(s) did not appoint any estate agent to act for him/her in the purchase of the residential property listed in this price list, a cash rebate listed in the table below on the Price would be offered. The Vendor will apply the Cash Rebate for partial settlement of the balance of the purchase price directly (or in any other manner as the Vendor may decide).

單位 Unit	員工置業現金回贈金額 Staff Purchase Cash Rebate amount
A, B, C, D, F, G, K	成交金額 6% 6% of the transaction price
E	成交金額 4.5% 4.5% of the transaction price

(a) 「合資格人士」指恒隆(行政)有限公司、恒隆地產有限公司、恒隆集團有限公司或其附屬公司之長期僱員，並受僱至少滿 1 年，或他們的任何親屬。一人士之「親屬」指該人士的配偶、父母、子女、岳丈母、翁姑、女婿、媳婦、祖父母或外祖父母、孫子女或外孫子女或兄弟姊妹，惟須提供令賣方滿意的有關證明文件以茲證明有關關係，且賣方就是否有該關係的決定為最終決定並對買方有約束力。
“Eligible Person” means any permanent employee of Hang Lung (Administration) Limited, Hang Lung Properties Limited, Hang Lung Group Limited or their respective associated companies who has completed one (1) year of service, or any of their “Relative”. “Relative” of a person means a spouse, parent, child, parent-in-law, child-in-law, grandparent, grandchild, brother or sister, provided that the relevant supporting documents to the satisfaction of the vendor must be provided to prove the relationship concerned and that the vendor’s determination as to whether there is such a relationship shall be final and binding on the purchaser(s).

(b) 買方在簽署臨時買賣合約前須提供令賣方滿意的證明文件其為「合資格人士」，賣方就相關買方是否「合資格人士」有絕對決定權，而賣方之決定為最終及對買方具有約束力。
The purchaser(s) shall before signing of the preliminary agreement for sale and purchase provide evidence for proof of being an "Eligible Person" to the satisfaction of the vendor and in this respect the vendor shall have absolute discretion and the vendor’s decision as to whether a person is an “Eligible Person” shall be final and binding on the purchaser(s).

(c) 此優惠受其他條款及細則約束。
This benefit is subject to other terms and conditions.

(iv) 誰人負責支付買賣發展項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅 Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development:

1. 買方須負責所有律師費及雜費支出。如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師處理所有有關購買的一切法律文件，賣方律師將豁免買方原先須支付有關處理買賣合約及其後之轉讓契之律師費用，但不包括樓花按揭/按揭(如有)、擔保與其他抵押文件及其他相關法律文件的律師費用及所有代墊付費用(該等費用由買家支付)。在任何情況下，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。
The purchaser shall be responsible for all legal costs and expenses. If the purchaser appoints the Vendor’s solicitors to act on his / her / its behalf in respect of all legal documents for the purchase, the Vendor’s solicitors shall waive the legal costs in respect of the agreement for sale and purchase and the subsequent assignment which would otherwise be payable by the purchaser, exclusive of the legal costs in respect of equitable mortgage / mortgage (if any), any guarantees and other security documents, other relevant legal documents and all disbursements, which shall be borne by the purchaser.

2. 如買方另聘代表律師作為買方之代表律師處理其購買事宜，買賣雙方須各自負責有關該買賣的法律文件之律師費用。
If the purchaser instructs his / her / its own solicitors to act for him / her / it in respect of the purchase, the vendor and the purchaser shall each pay his / her / its own legal fees in respect of the legal documents for the sale and purchase.

3. 買方須支付所有有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於根據《印花稅條例》(第 117 章)可予徵收的從價印花稅、額外印花稅、買家印花稅、附加印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)、登記費及其他雜費及支出。
All stamp duty (including but not limited to the ad valorem stamp duty, special stamp duty, buyer’s stamp duty and all additional stamp duty chargeable under the Stamp Duty Ordinance (Cap.117) and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty), registration fee and other disbursements and charges on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment shall be borne by the purchaser.

(v) 買方須就買賣發展項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用 Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development:

買方須獨自承擔及支付草擬、登記及完成大廈公契及管理協議(「公契」)的費用及附於公契之圖則費用的適當分攤、該住宅物業的業權契據及文件認正副本之所有費用、該住宅物業的正式買賣合約及轉讓契之所有圖則費、該住宅物業的按揭(如有)及附加協議(如有)的法律費用及開支、查冊費、註冊費及買賣住宅物業有關的所有其他法律費用及雜項開支。
The purchaser shall solely bear and pay a due proportion of the costs for the preparation, registration and completion of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement (“DMC”) and the plans to be attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the residential property, all plan fees for plans to be annexed to the formal agreement for sale and purchase and the Assignment of the residential property, all legal costs and disbursements in respect of mortgage (if any) of the residential property, and supplemental agreement (if any), search fee, registration fee and all other legal costs and disbursements in relation to the sale and purchase of the residential property.

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：
The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the development:
賣方委任的代理:
Agents appointed by the vendor:
恒隆地產代理有限公司 Hang Lung Real Estate Agency Limited

恒隆地產代理有限公司委任的次代理:
Sub-Agents appointed by Hang Lung Real Estate Agency Limited:
中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited
美聯物業代理有限公司 Midland Realty International Limited
利嘉閣地產有限公司 Ricacorp Properties Limited
香港置業(地產代理)有限公司 Hong Kong Property Services (Agency) Ltd.
世紀 21 集團有限公司及特許經營商 Century 21 Group Limited and Franchisees
香港地產代理商總會 Hong Kong Real Estate Agencies General Association
香港(國際)地產商會 Hong Kong (International) Realty Association
馬波地產代理公司 Ma Por Properties Agency Co.
洛基地產公司 Loky Property Company
海聯地產代理公司 Highland Real Estate Agency Company
嘉利地產公司 Ka Lee Real Estate Co.
搜房(香港)集團有限公司 Soufun (Hong Kong) Group Limited
麗的地產 Leader Properties Agency Co.

請注意 :任何人可委任任何地產代理在購買該項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。
Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the development. Also, the person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為: http://www.theaperture.com.hk
The address of the website designated by the vendor for the development is: http://www.theaperture.com.hk